

# myPhone D31

Número de lote: 202001

## Índice

Índice .....	27
Seguridad.....	28
Contenido de la caja.....	30
Características técnicas del teléfono.....	31
Aspecto del teléfono, sus botones y funciones.....	31
Cambio de idioma de emergencia .....	34
Ajustes de fábrica.....	34
Las funciones útiles para el manejo de las llamadas .....	34
Solución de problemas .....	35
Mantenimiento del teléfono .....	36
Eliminación adecuada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos .....	36
Eliminación adecuada de los residuos de baterías .....	37

¡Atención!	Declaración
<p>El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de situaciones causadas por el uso inadecuado del teléfono o por el incumplimiento de las recomendaciones anteriores.</p>	<p>La versión del software puede actualizarse sin aviso previo. El representante se reserva el derecho de decidir sobre la correcta interpretación del presente manual de instrucciones.</p>

## USO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Sin la autorización previa y por escrito del fabricante no está permitida la reproducción, distribución, traducción o transmisión de parte alguna de este manual en cualquier forma o por cualquier medio electrónico o mecánico, incluso fotocopiando, registrando o almacenando en cualquier sistema de almacenamiento y facilitación de información.

Antes de utilizar este dispositivo, lea las precauciones y el manual de instrucciones del teléfono. En las descripciones de este manual se han tomado en consideración los ajustes por defecto del teléfono. La versión más reciente de este manual de instrucciones se puede encontrar en la página web:

***[www.myphone.pl/qr/myphone-d31](http://www.myphone.pl/qr/myphone-d31)***

Dependiendo de la versión de software instalada, el proveedor de servicios, la tarjeta SIM o el país, es posible que algunas de las descripciones de este manual no sean adecuadas para este teléfono, y el teléfono y sus accesorios pueden tener un aspecto diferente al de las imágenes de este manual.

## **Seguridad**

### ***–LLAMADAS DE EMERGENCIA–***

Es posible que no se pueda hacer llamadas de emergencia desde el teléfono en ciertas áreas o circunstancias. Se recomienda encontrar una forma alternativa de notificar a los servicios de rescate cuando se dirijan a zonas no urbanizadas o remotas.

### ***–NO ARRIESGUE–***

Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a interferencias, lo que a su vez puede afectar a la calidad de la conexión. No encienda el dispositivo en lugares donde esté prohibido el uso del teléfono móvil o cuando pueda causar interferencias u otros peligros. Siempre cumpla con todas las prohibiciones, reglas y advertencias proporcionadas por el personal del lugar donde usted se encuentra.

### ***–PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS O MENTALES Y NIÑOS–***

El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con movilidad o aptitud mental reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo de equipos electrónicos. Podrán utilizarlo únicamente bajo el control de las personas responsables de su seguridad. Este dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la tarjeta SIM son lo suficientemente pequeñas como para ser tragadas por un niño o provocar su

asfíxia. Mantenga el dispositivo y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

#### **-GASOLINERAS-**

No utilice el teléfono al repostar en una gasolinera o cerca de productos químicos.

***¡ATENCIÓN!*** *En lugares con riesgo de explosión (p. ej. gasolineras, fábricas de productos químicos, etc.) es recomendable apagar el teléfono. Lea la normativa sobre el uso de equipos GSM en estos lugares.*

#### **-SERVICIO PROFESIONAL-**

Este producto puede ser reparado únicamente por el servicio técnico cualificado del fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado. La reparación del dispositivo por un servicio técnico no cualificado o no autorizado puede provocar daños en el dispositivo y anular la garantía.

#### **-CONducIR VEHÍCULOS-**

No utilice el dispositivo mientras conduce cualquier vehículo .

#### **-AGUA Y OTROS LÍQUIDOS-**

No exponga el dispositivo al agua u otros líquidos. Esto puede afectar negativamente al funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos. Evite trabajar en ambientes húmedos - cocinas empañadas, baños, clima lluvioso. Las partículas de agua pueden provocar la aparición de humedad en el dispositivo y esto no tiene un efecto positivo en el funcionamiento de los componentes electrónicos.

#### **-BATERÍAS Y ACCESORIOS-**

Evite exponer el acumulador a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 40°C / 104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de la batería y a su duración. Evite exponer la batería al contacto con líquidos y objetos metálicos, ya que esto puede provocar daños totales o parciales en la batería. Utilice la batería sólo para el uso previsto. No destruya, dañe o deseche la batería en el fuego - esto puede ser peligroso y causar un incendio. Una batería

desgastada o dañada debe colocarse en un recipiente especial. No cargue la batería durante más de un día a la vez.

La instalación de un tipo de batería inapropiada puede provocar una explosión. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. Cuando no esté en uso, desconecte el cargador de la fuente de alimentación. Si el cable del cargador está dañado, no lo repare sino que sustituya el cargador por uno nuevo. Utilice únicamente accesorios originales del fabricante.

**-OÍDO-**



Para evitar daños en el oído, no utilice el dispositivo a un volumen alto durante un período de tiempo prolongado, ni lo coloque directamente en el oído.

**-VISTA-**



Para evitar daños a su vista, no mire de cerca el diodo mientras esté en funcionamiento. Un rayo de luz fuerte puede causar daño permanente a la vista!

**Datos del fabricante:**

mPTech Sp. z o. o.  
C/ Nowogrodzka 31  
00-511 Varsovia, Polonia  
Fabricado en China  
[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

**Contenido de la caja**

Antes de iniciar el uso del teléfono, asegúrese de que todos los siguientes elementos estén en la caja:

- Teléfono fijomyPhone D31
- Batería
- Adaptador de red
- Antena
- Auricular
- Cable de conexión del auricular a la base de teléfono
- Manual de instrucciones

Si alguno de los artículos arriba mencionados falta o está dañado, por favor, póngase en contacto con su distribuidor. Se aconseja conservar el embalaje en caso de posible reclamación. Mantén el embalaje fuera del alcance de los niños.

### **Características técnicas del teléfono**

- Rangos de frecuencia:
  - GSM: 850 / 900 / 1800 / 1900 MHz
  - UMTS: 900/2100 Mhz
- Dual SIM; Modo de manos libres
- Dimensiones: 250 x 180 x 60mm
- Pantalla: 2.4"
- Capacidad de la batería: 800mAh
- Peso del teléfono con batería: 561g
- Especificación técnica del cargador:
  - Entrada: 100-240V~, 50/60Hz, 0,2A
  - Salida: 5V  $\equiv$  0,5A

### **Aspecto del teléfono, sus botones y funciones**

1	Sensor del auricular	Activa el modo de llamada cuando el usuario coge el auricular. Desconecta la llamada cuando el usuario cuelga el auricular.
2	Pantalla	Pantalla monocromática.
3	Antena	Mejora la cobertura de la señal GSM.
4	Protección	Retirada y montada al revés impide que el auricular se caiga cuando el teléfono está instalado en posición vertical.

5	Altavoz externo	Altavoz para reproducir los sonidos del sistema, los tonos de llamada, la música y el funcionamiento de manos libres.
6	Botones <b>Arriba,</b> <b>Abajo,</b> <b>Izquierda,</b> <b>Derecha</b> <b>OK</b>	Botones de función definibles. En el menú permiten navegar por el mismo. <b>OK</b> - en la pantalla principal inicia el menú del teléfono, en el menú permite confirmar la selección del elemento.
7	Botones <b>Menú /</b> <b>Earphone /</b> <b>Book/Back</b>	<b>Menu</b> - en la pantalla de inicio abre el menú del teléfono, en el menú permite confirmar la selección del elemento. <b>Earphone</b> - inicia el modo de auricular en lugar de un auricular estándar. <b>Book/Back</b> - en la pantalla principal inicia la guía telefónica, en el menú permite volver a la pantalla anterior o a las opciones.
8	Botones <b>ON/OFF /</b> <b>TALK/RD</b>	<b>ON/OFF</b> - Cuando se mantiene pulsado durante un tiempo, enciende o apaga el teléfono, permite volver a la pantalla de inicio desde cada menú y submenú. <b>TALK/RD</b> - inicia el listado de todas las llamadas y permite llamar rápidamente al último número seleccionado. Permite responder a una llamada entrante sobre el kit de manos libres

9	Teclado del teléfono	Botones para marcar un número de teléfono en la pantalla principal e introducir letras y números de contenido en el modo de escritura SMS. <b>* (asterisco)</b> - Al pulsar dos veces la tecla aparecerá el signo „+“ para llamar a los números internacionales.
10	Botón H-F	Activa o desactiva el modo de manos libres.
11	Cable	Conecta el auricular al teléfono.
12	Micrófono	No lo cubra con la mano mientras habla.
13	Altavoz de auricular	Altavoz para conversaciones telefónicas.
14	Base antideslizante	Hay 4 de estas en la parte inferior del teléfono y previenen que el teléfono se deslice por la superficie.
15	Enchufe de la antena	A él se aprieta la antena.
16	Agujeros de montaje	Hay dos de estos en la parte inferior del teléfono y permiten su montaje en la pared.
17	Puertos minijack 3.5 mm / micro USB	<b>minijack 3.5 mm</b> - permite conectar unos auriculares externos, funciona sólo en el modo de conversación. <b>microUSB</b> - permite conectar un adaptador de red (fuente de alimentación externa fija).

18	Tapa	Cubre y protege el compartimento para las tarjetas SIM y la batería.
19	Conector de auricular	Permite conectar el cable del auricular.

### **Cambio de idioma de emergencia**

Para configurar el idioma del usuario, si alguien eligió accidentalmente uno desconocido, hay que pulsar, teniendo la pantalla principal activa, la secuencia de botones siguiente: **Menú > 3 veces - Abajo > OK> Abajo > OK > Abajo > OK** y luego seleccionar el idioma del menú deseado.

### **Ajustes de fábrica**

Para restablecer los ajustes de fábrica, seleccione en el modo de menú del teléfono: **Menú > [Configuración] > [Configuración del teléfono] > [Restaurar los ajustes de fábrica]**. El código para restablecer los ajustes de fábrica: 1122.

### **Las funciones útiles para el manejo de las llamadas**

La disponibilidad y el funcionamiento de las funciones depende del operador así como del abono seleccionado y de los servicios activos.

#### **Llamada Baby Call**

Una función de asignación del número al cual el dispositivo se conectará directamente después de 5 segundos de haber levantado el auricular. Se puede asignar una llamada desde una tarjeta SIM específica (si hay dos instaladas en el dispositivo). Si a los 5 segundos de haber levantado el auricular el usuario empieza a introducir el número manualmente o a marcarlo desde la guía telefónica, la llamada al número definido de Baby Call no se realizará.



## Llamada en conferencia



*La tarjeta SIM utilizada para las llamadas en conferencia debe estar ubicada en la ranura SIM1.*

Esta función permite hablar con hasta dos personas al mismo tiempo. Para realizar una llamada en conferencia, hay que hacer o aceptar una llamada y luego llamar a otro número (introducido manualmente o seleccionado de la guía telefónica) desde la misma tarjeta SIM1. La primera llamada será suspendida. Para incluir a una persona en la conferencia, seleccione la opción [2 Llamada en conferencia].

## Solución de problemas

Mensaje / problema	Ejemplo de solución
Inserte la tarjeta SIM	Asegúrese de que la tarjeta SIM está instalada correctamente.
Introduzca el PIN	Si la tarjeta SIM está protegida por un código PIN, después de encender el teléfono es necesario introducir el código PIN y, a continuación, pulsar el botón <OK>.
Error de la red	En zonas donde la señal o la recepción es débil, es probable que no sea posible realizar llamadas. Además, puede que no sea posible recibir llamadas. Muévete a otro lugar e inténtalo de nuevo.
No se puede conectar	Compruebe si el número de teléfono introducido desde el teclado es correcto. Compruebe que el número de teléfono introducido en <b>[Contactos]</b> es correcto. Si es necesario, introduzca el número de teléfono correctamente. Compruebe si la tarjeta SIM está activa y se han desbloqueado las llamadas salientes

No se oye a la persona que llama / La persona que llama no me oye a mí	El micrófono debería estar cerca de la boca. Compruebe si el micrófono incorporado no está cubierto. Si está usando unos auriculares, asegúrese de que estén conectados correctamente. Compruebe si el altavoz incorporado no está cubierto.
Nadie me puede llamar	El teléfono debe estar encendido y dentro del alcance de la red GSM.

### Mantenimiento del teléfono

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- Utilice sólo un paño seco para limpiar el dispositivo. No utilice productos con una alta concentración de ácidos o alcalinos.
- Utilice sólo accesorios originales. La ruptura de esta regla puede anular la garantía.

### Eliminación adecuada de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos



Este dispositivo está marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben desecharse o eliminarse con otros residuos domésticos una vez finalizada su vida útil. El usuario está obligado a eliminar los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entregándolos en un punto designado en el que dichos residuos peligrosos son reciclados. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y el correcto proceso de recuperación de los mismos contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente. Para obtener

información sobre dónde y cómo deshacerse de los residuos de equipos electrónicos de forma respetuosa con el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, con el punto de recogida de residuos o el punto de venta en el que compró el equipo.

### **Eliminación adecuada de los residuos de baterías**



De acuerdo con la directiva 2006/66/EC de la UE, modificada por la Directiva 2013/56/UE sobre la eliminación de acumuladores, este producto está marcado con un símbolo de contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas o acumuladores utilizados en este producto no deben desecharse junto con la basura doméstica normal, sino que deben tratarse de acuerdo con la directiva y las normativas locales. No elimine las baterías junto con los residuos municipales no clasificados. Los usuarios de pilas y acumuladores deben utilizar una red de recogida accesible que les permita devolver, reciclar y eliminar estos artículos.

En el territorio de la UE, la recogida y el reciclaje de pilas y acumuladores están sujetos a procedimientos separados.

Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de pilas y acumuladores en su zona, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la autoridad responsable de la gestión de residuos o con un vertedero.